

**Protocol da la radunanza generala da la società „La Vouta“ da sonda, ils 16 november 2024, a las 15.15h, in „La Vouta“ a Lavin**

***Protokoll der Generalversammlung des Vereins „La Vouta“ von Samstag, den 16. November 2024, 15.15 Uhr, in „La Vouta“ in Lavin***

**Anwesend/ Preschaints:** Ladina Campell, Andri Linsel, Cristina Gregori, Anna Birner, Nicolas Deichmann, Gianna Olinda Cadonau, Regula Verdet, Markus Nievergelt, Doris Imfeld, Walter Schmid, Giovannina Tratschin, Andri Steiner, Maria Frasnelli Frey, Susanna Fanzun, Uorschla Campell, Barbara Graf, Imelda Schmid, Regula Bücheler, Rhea Schudel, Christian Brönnimann, Anna Serarda Campell, Joannes Bernard Campell, Anna Tina Casanova

**Entschuldigt/S-chüsats:** Eva Dym-Silberring, Seraina & Oliver Heer-Peer, Max Matzenauer

### **Tractandas/ Traktanden**

1. Bivgnaint – *Begrüssung*
2. Tscherna dal:a protocollist:a e dal:a dombravuschs – *Wahl der:des Protokollschreiber:in und der:des Stimmenzähler:in*
3. Protocol da la radunanza extrordinaria dals 22 gün 2024 – *Protokoll der ausserordentlichen Versammlung vom 22. Juni 2024*  
Il protocol as chatta online in fuorma da PDF cun il titel “Protocol RE La Vouta 24” sün [www.lavouta.ch](http://www.lavouta.ch) illa rubrica “Infuormaziun” – *Das Protokoll ist als PDF mit dem Titel “AV La Vouta 24” auf [www.lavouta.ch](http://www.lavouta.ch) in der Rubrik «Information» publiziert*
4. Rapport davart l'on cultural 23/24 – *Jahresbericht über das Kulturjahr 23/24*
5. Rendaquint 23/24 e rapport da revisiun e dis-charg da la suprastanza – *Jahresrechnung 23/24 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes*
6. Preventiv 24/25 – *Budget 24/25*
7. Contribuziun annuala \_ *Jahresbeitrag*
8. Sguard inavant program 24/25 – *Ausblick Programm 24/25*
9. Discussiun: Co inavant cun la società La Vouta? – *Diskussion: Wie weiter mit dem Verein La Vouta?*
10. Elecziuns – *Wahlen*
11. Varia

### **1. Bivgnaint**

La presidenta Anna Serarda Campell (In seguit ASC) bivgnainta ils preschaints e las preschaintas a la radunanza generala da l'on da cultura 23/24. Ella constatta ch'invids e documainta sajan gnüts protramiss a temp, uschè cha la radunanza saja in cas da decider. Lingua da la radunanza dess esser tudais-ch. ASC declera chi's tratta d'üna radunanza speciala, eir schi sajan da trattar las tractandas üsitadas statuaricas, chi giaja per dumondas existenzialas per la società illa discussiun: Scha insomma, co, ingio, cun chi inavant?

Walter Schmid propuona da trattar las tractandas 9 e 10 avant las tractandas 6,7 ed 8. ASC disch cha la suprastanza laiva propuner il medem.

**La radunanza accepta la proposta.**

### **1. Begrüssung**

*Die Präsidentin Anna Serarda Campell (nachfolgend ASC) begrüsst die Anwesenden zur Generalversammlung des Kulturjahres 23/24. Sie hält fest, dass die Einladung und die Unterlagen rechtzeitig zugestellt worden seien, so dass die Versammlung beschlussfähig sei. Sprache der Versammlung soll Deutsch sein. ASC erklärt, dass es sich um eine spezielle Versammlung handle, auch wenn die üblichen statuarischen Traktanden zu verhandeln seien, dass es um existentielle Fragen für den Verein gehe in der Diskussion: Ob, wie, wo, mit wem weiter?*

*Walter Schmid beantragt, die Traktanden 9 und 10 vor den Traktanden 6, 7 und 8 zu behandeln. ASC bemerkt, dass der Vorstand dasselbe vorschlagen wollte.*

**Die Versammlung heisst den Vorschlag gut.**

**2. Wahl der:des Protokollschreiber:in und der:des Stimmzähler:in**  
**Andri Steiner erklärt sich bereit, das Protokoll zu schreiben. Doris Imfeld wird zur Stimmzählerin bestimmt.**

**2. Tscherna dal:a protocollist:a e dal:a dombravuschs**

**Andri Steiner as declera pront da scriver il protocol. Doris Imfeld vain eletta sco dombravuschs.**

### **3. Protocol**

La suprastanza propuona da nu preleger il protocol cun quai ch'el saja stat publichà.

**La radunaza fa bun il protocol sainza cuntervusch.**

### **3. Protocol**

*Der Vorstand schlägt vor, das Protokoll nicht zu verlesen, da es publiziert worden sei.*

**Die Versammlung heisst das Protokoll ohne Gegenstimmen gut.**

#### **4. Jahresbericht über das Kulturjahr 23/24**

*In diesem Jahr haben 10 Veranstaltungen stattgefunden; eine musste wegen Erkrankung des Künstlers abgesagt werden. Das Programm umfasste den gewohnten Mix von Konzert, Theater und Kinderveranstaltungen; neu war die Veranstaltung einer Milonga im Anschluss an eine thematisch ähnlich gelagerte Theateraufführung. Alle Veranstaltungen waren sehr gut besucht. Sehr erfolgreich war wiederum die Verbindung von Kulinarik (Nachtessen und Bar) und Kultur. Dank vieler Mithilfe hinter den Kulissen hat alles reibungslos funktioniert.*

#### **4. Rapport davart l'on cultural 23/24**

Desch occurrenzas han gnü lö in quist on, üna ha stuvü gnir desditta causa malatia da l'artist. Il program as ha cumponü sco adüsà d'ün mix da concert, teater ed arrandschamaints per uffants; nouv ha gnü lö üna milonga davo ün teater cun üna tematica analoga. Tuot las occurrenzas sun stattas visitadas fich bain. La colliaziun da culinaria (tschainas e bar) cun cultura es gnüda predschada fich eir quist on. Grazcha ad agüd e sustegn enorm davo las culissas ha funcziunà tuot sainz'intops.

#### **5. Jahresrechnung 23/24 und Revisionsbericht und Entlastung des Vorstandes**

*Andri Linsel stellt die Jahresrechnung vor. Er stellt fest, dass es nicht Ziel des Vereins sein könne, möglichst grosse Reserven anzuhäufnen. Deshalb sei die Devise auch gewesen, eher das vorhandene Geld zu brauchen und dafür weniger Fundraising zu betreiben, was auch zu einem grösseren Verlust als vorangeschlagen geführt habe.*

*Die Rechnung schliesst bei Einnahmen von 50'826.60 Fr und Ausgaben von 56'535.80 Fr mit einem Verlust von 5'708.20 Fr; das Vereinsvermögen verringert sich darum auf neu 49'202.10 Fr.*

**Die Versammlung heisst die Jahresrechnung mit Applaus gut.**

*Giovannina Tratschin verliest den Revisorinnenbericht und beantragt der Versammlung, dem Vorstand Entlastung zu gewähren.*

**Die Versammlung stimmt diesem Antrag ohne Gegenstimmen zu und gewährt dem Vorstand Entlastung.**

#### **5. Rendaquint 23/24 e rapport da revisiun e dis-charg da la suprastanza**

Andri Linsel preschainta il quint annual. El constatta chi nu possa esser il böt da la società da mantunar uschè bleras reservas co pussibel. Perquai as haja eir decis da dovrar plüchöntschi ils raps chi sun avant man e da nu sforzar il fundraising, quai chi maina però ad üna perdita plü gronda co büdschetada.

Il quint finischa pro entradas totalas da 50'826.60 fr e spaisas da 56'535.80 fr cun üna perdita da 5'708.20 fr; la facultà da la società as diminuischa cun quai a nouv 49'202.10 fr.

### **La radunanza accepta il quint cun applaus.**

Giovannina Tratschin prelegia il rapport da las revisuras e propuon'a la radunanza da dar dis-charg a la suprastanza.

### **La radunanza accept'eir quista proposta sainza cuntervuschs e dà dis-charg a la suprastanza.**

Tenor decisiun da la radunanza vess da seguir uossa la tractanda 9; la presidenta ASC ha però – in mincha cas sainza cha la radunanza vess protestà! – trat insembel las tractandas 8 e 9, quai chi tematicamaing fa eir sen - dimena...

## **8. Sguard inavant program 24/25 e**

### **9. Discussiun: Co inavant cun la società La Vouta?**

ASC conferma chi nu detta ingüns plans per ün program cun quai cha la suprastanza as retira. Ella intuna amo üna vouta cha la collavuraziun in suprastanza saja statta fich buna e chi nun haja dat ingüns disgusts. Eir l'andamaint da la società haja funcziunà a satisfacziun in tuot ils regards (programatica-, financial-, emoziunal- e socialmaing). Chi's haja fat viv però üna tscherta stanglantüm d'uffizi, tantplü cha l'impegn per la plaiv saja stat eir fich intensiv.

Ella disch chi saja greiv da quantifichar l'impegn da temp per tuot la lavur (programaziun cun visiunar, stipular contrats, etc., pisserar per las finanzas, accompagnamaint da la commembranza, chomp gastronomic, infuormaziun e collavurar cullas medias, elavurar davopro las occurrenz, etc) e ris-cha da subsumar tuot precautamaing ad ün pensum da lavur da bundant 10%. Persunas our dal ravuogl da la radunanza chi han cooperà plü bod in suprastanza rendan attent cha l'impegn real sarà bainquant plü ot (ed ASC va d'accord cun quist avis).

Ils invids e las intimaziuns ed ils appels a la commembranza da preschantar ideas nun hajan chaschunà ün grond rimbomb. Duos persunas hajan signalisà ün tschert interess e prümas discussiuns (da s'imprender a cugnuoscher) sajan inviadadas.

Andri Linsel dumonda scha las localitats da La Vouta stettan a disposiziun eir in avegnir. ASC declera cha la società piglia a fit las localitats per las occurrenz e cha quista sporta vala amo adüna. Ella intuna però cha l'operusità da la società nu saja liada tenor ils statuts in ingünas manieras a quistas localitats o insomma a lös geografics.

Da differentas personas vegnan preschantadas ideas ed intimaziuns per ün'operusità futura da la società. I regn'ün tschert consens chi füss don e puchà dad abolir uossa la società, la marca "La Vouta", chi's haja elavurà ün fich bun nom ed otischma stima in regiun, e cha la società vess dad e pudess e stu vess exister inavant sainza sporta da program per ün tschert temp. Üna gruppa da lavur pudess elavurar, persieuer e ramassar ideas per ün che e co inavant. Gianna Olinda Cadonau, Rhea Schudel e Ladina Campell (tuottas trais commembras da plü bod da la suprastanza da La Vouta) signaliseschan lur interess da collavurar in üna tala gruppa.

Per lavurar inavant dovrà la società però üna suprastanza in uffizi (almain per evader las fatschendas statuaricas). Las suprastantas e'l suprastant scadentas as decleran prontas da vulair restar in carica transitoricamaing per güdar a surmuntar üna fasa transitorica. Implü as mettan a disposiziun Rhea Schudel chi less güdar a mantgnair infrastructures da cultura chi nu promovan in prüma lingia il consüm e Markus Nievergelt chi'd es stat surprais ed inchantà dal proget La Vouta e chi de ploress, scha tuot quai gess a perder, per surtour ün impegn in quist gremi.

Gianna Olinda Cadonau e Ladina Campell sun propensas da collavurar in üna gruppa da proget.

*Gemäss Entscheidung der Versammlung müsste jetzt die Behandlung des Traktandums 9 folgen; die Präsidentin hat sich jedoch entschieden – auf alle Fälle ohne dass die Versammlung protestiert hätte – die Traktanden 8 und 9 zusammenzuziehen, was thematisch auch sinnvoll ist – darum also....*

#### **8. Ausblick Programm 24/25 und**

#### **9. Diskussion: Wie weiter mit dem Verein La Vouta?**

*Die Präsidentin hält fest, dass es keine Pläne für ein Programm gebe, da der Vorstand sich zurückziehe. Sie betont erneut, dass die Zusammenarbeit im Vorstand hervorragend geklappt habe und dass es keine Unstimmigkeiten gegeben habe. Auch die Vereinstätigkeiten seien in allen Belangen (Programm, Finanzen, emotional, sozial) zu voller Zufriedenheit verlaufen. Es hätte sich eine gewisse Amtsmüdigkeit breit gemacht, dies umso mehr, weil die Beanspruchung sehr intensiv gewesen sei. Sie sagt, es sei schwierig, die zeitliche Beanspruchung für alle Belange (Programmierung mit Visionieren, Aufstellen von Verträgen, etc., Sicherung der Finanzen, Betreuung der Mitgliedschaften, der ganze gastronomische Bereich, Zusammenarbeit mit den Medien und Information, Aufarbeiten und Abschliessen der Veranstaltungen im Nachhinein, etc.) zu quantifizieren. Sie nennt vorsichtig die Zahl von mindestens 10% einer Vollzeitstelle. Personen aus der Versammlung, alle mit La-Vouta-Vorstand-Erfahrung, weisen darauf*

*hin, dass der reale Aufwand erheblich höher sei (und ASC ist mit diesen Aussagen einverstanden).*

*Die Einladungen, Aufforderungen und Appelle an die Mitgliedschaft, Anregungen und Ideen zu entwickeln, hätten eher wenig Beachtung gefunden. Zwei Personen hätten ein gewisses Interesse gezeigt und erste Diskussionen (um sich kennen zu lernen) sind geplant.*

*Andri Linsel fragt, ob die Lokalitäten der La Vouta auch in Zukunft zur Verfügung stünden. ASC erklärt, dass der Verein diese für die Anlässe jeweils gemietet habe, und dass das auch weiterhin möglich sein sollte. Sie betont aber, dass die Vereinstätigkeit laut Statuten in keiner Art und Weise an diese Lokalitäten oder auch an den Ort Lavin gebunden sei.*

*Von verschiedenen Personen werden Ideen und Visionen für eine zukünftig Vereinstätigkeit vorgestellt. Es herrscht ein gewisser Konsens, dass es schade wäre, den Verein zum jetzigen Zeitpunkt aufzulösen. Die Marke «La Vouta» habe sich ein hervorragendes Renommee und hohe Wertschätzung in der Region erarbeitet, und dass der Verein mindestens für die nächste Zukunft weiterhin existieren müsste und sollte, auch wenn kein konkretes Programm angeboten werden könne. Eine Arbeitsgruppe könnte Pläne entwickeln, sammeln und verfolgen für ein Ob -und -wie -weiter. Gianna Olinda Cadonau, Rhea Schudel und Ladina Campell (alle drei mit Erfahrung in der Vorstandstätigkeit im Verein) geben ihr Interesse kund, in einer solchen Arbeitsgruppe mitzuarbeiten.*

*Um aber weiterarbeiten zu können, braucht der Verein einen funktionsfähigen Vorstand (um zumindest die statuarischen Angelegenheiten abwickeln zu können). Die abtretenden Vorstandsmitglieder erklären sich bereit, befristet im Amt zu bleiben, um eine Übergangsphase zu ermöglichen. Dazu sind Rhea Schudel, die mithelfen will, Kulturinstitutionen zu erhalten, die nicht in erster Linie ein kommerzielles Konsumationsverhalten fördern, und Markus Nievergelt, der ehemalige und jetzt wieder zeitweilige Engadiner, der überrascht und begeistert war vom Angebot der La Vouta, und der es sehr beklagen würde, wenn alle diese Ressourcen verloren gingen, bereit, in diesem Gremium mitzuarbeiten.*

*Gianna Olinda Cadonau und Ladina Campell sind bereit, in einer Projektgruppe mitzuarbeiten.*

## **10. Wahlen**

**Der alt-neue erweiterte Vorstand wird in globo mit Akklamation (wieder-)gewählt und setzt sich aus Anna Serarda Campell, Joannes Bernard**

**Campell, Anna Tina Casanova, Markus Nievergelt und Rhea Schudel zusammen.**

*Der Vorstand konstituiert sich autonom.*

**Die Revisorinnen Giovannina Tratschin und Elisabeth Zollinger werden mit einem herzlichen Applaus wiedergewählt.**

*Nicola Deichmann weist darauf hin, dass es wichtig sei, die Mitgliedschaft jetzt zu informieren und ein dringendes Interesse für die Zukunft des Vereins zu wecken.*

## **10. Tschernas**

**La supranza schlargiada vegl-nouva vain (re-)eletta in globo cun aclamaziun e's cumpuona dad Anna Serarda Campell, Joannes Bernard Campell, Anna Tina Casanova, Markus Nievergelt e Rhea Schudel.**

*La supranza as constituischa svesa.*

**Las revisuras Giovannina Tratschin ed Elisabeth Zollinger vegnan reelettas cun ün applaus cordial.**

*Nicola Deichmann intuna chi saja dad infuormar a tuot la commembranza e da svagliar urgiantamaing l'interess per quista fasa averta.*

## **6. Preventiv 24/25**

*La tractanda 6 scrouda.*

### **6. Budget 24/25**

*Das Traktandum 6 entfällt.*

## **7. Jahresbeitrag**

*Aus der Versammlung wird der Vorschlag gemacht, den Jahresbeitrag 24/25 wie anhin zu belassen und ihn auf einer freiwilligen Ebene zu erheben. Andri Steiner schlägt vor, keinen Jahresbeitrag zu erheben.*

**Der Vorschlag, den Jahresbeitrag wie bisher, aber auf freiwilliger Basis zu erheben, wird mit grosser Mehrheit angenommen; keinen Beitrag erheben wollen sechs Anwesende.**

## **7. Contribuziun annuala**

*Our da la radunanza vain fatta la proposta da laschar las contribuziuns annualas sco chi sun, mo da tillas etscher sün basa facultiva per quist on sainz'activiats publicas. Andri Steiner propuona da nu dumandar ingüna contribuziun a la commembranza.*

**La proposta dad etscher üna contribuziun facultativa vain acceptada cun gronda magiurità; per nun etscher ingüna contribuziun sun ses preschaintas e preschaints.**

## **Varia**

La suprastanza ingrazcha a tantas e tants agüdontas (Doris Imfeld, Walter Schmid, Giovannina Tratschin, Ladina Campell, Andri Linsel, Andri Steiner) per lur ingaschamaint cun ün regalín.

Anna Briner rend'attent chi detta, eir scha La Vouta vess da rafüdar cun sias activitats, amo otras instituziuns in regiun chi promouvan instancabelmaing la cultura, tanter oter la Grotta da cultura a Sent o San Niclà.

Nicola Deichmann dumonda schi's saja in contact cullas otras organisaziuns in cumün da Lavin chi spordschan cultura. ASC disch cha i'l Bistro da la staziun detta eir müdamaints in regard sporta culturala e cha la società portadra da "Jazz Linard" füss interessada vi d'üna collavuraziun cun La Vouta.

Giovannina Tratschin intuna l'importanza cha La Vouta haja gnü per la cultura in regiun, manzunond cha quella haja svaglià il buonder per alch nouv eir cun verer sur cunfins. Ella ingrazch'a la suprastanza da fin aquà (inclus eir a Gianna Olinda Cadonau) in nom da la società per tuot ils sforzs e las fadias cun ün regal per ellas ed el cun lur partenaris.

ASC sera la radunanza "forsa ligermaing caotica" (citad ASC), mo fich allegrai vla cul fazit chi detta, grazch'a las commemoras e'ls commembers, üna perspectiva per la società. Ell' invida a tuottas e tuots ad ün aperitiv.

## **Varia**

*Der Vorstand dankt Doris Imfeld, Walter Schmid, Giovannina Tratschin, Ladina Campell, Andri Linsel und Andri Steiner mit einem kleinen Geschenk für ihr Engagement.*

*Anna Briner weist darauf hin, dass es in der Region, auch wenn die La Voute nicht mehr existieren sollte, noch andere unermüdlich Kulturanbieter wie die Grotta da cultura Sent oder San Niclà gebe.*

*Nicola Deichmann fragt, ob man mit den anderen Kulturanbietern im Dorf Lavin in Kontakt sei. Anna Serarda erklärt, dass auch im Bistro Staziun Änderungen im Kulturangebot anstünden und dass der Trägerverein von «Jazz Linard» an einer Zusammenarbeit mit der La Vouta interessiert wäre.*

*Giovannina Tratschin betont, wie wichtig die La Vouta für das Kulturleben in der Region gewesen sei und hebt hervor, dass diese das Interesse für Neues auch ausserhalb der gewohnten Grenzen geweckt hätte. Sie dankt im Namen des Vereins dem bisherigen Vorstand (inklusive Gianna Olinda Cadonau) dafür und für alle Bemühungen und Anstrengungen und überreicht ihnen und ihren Partnern ein Geschenk.*



*ASC schliesst die «leicht chaotische» (Zitat ASC), aber sehr erfreuliche  
Versammlung mit dem Fazit, dass es dank den Mitgliedern eine Perspektive  
für den Verein gebe. Sie lädt die Anwesenden herzlich zu einem Aperitiv ein.*

Lavin, ils 6 december

In buna fai

Andri Steiner